

Publications

I. Livres

1. *Cyrano de Bergerac – un model al barocului* («Cyrano de Bergerac – un modèle du baroque»), București, Univers, 1982, 242 p.
2. *Formele pasiunii* (« Les Formes de la passion), București, Meridiane, 1992, 324 p.
3. *Du baroque au classicisme*, Babel – Editura Universității din București, 1993, 225 p. (2^e édition 1998).
4. *Histoire des mentalités et cultures françaises*, Editura Universității din București, 1996, 200 p.
5. *Despre grădini și modul lor de folosire* (« Des jardins et de leur mode d'emploi »), Polirom, 2001, 239 p.
6. *Paysages d'ici et d'ailleurs*, (sous la direction de), Bucarest, Editura Universității din București, 2005.
7. *Pierre Loti : le voyage entre la féerie et le néant*, Paris, L'Harmattan, 2008

II. Éditions critiques

1. *Studiu introductiv și Note la Dna de Lafayette, Principesa de Clèves, Principesa de Montpensier, Zăide, Istoria Henriettei de Anglia, Contesa de Tendes*, București, Univers, 1984.

III. Études, articles, préfaces

1. *Un aspect al confluenței Camus – Dostoievski*, Analele Universității din București, Lit. univ. și comp., XX, 1971, I, p. 147 – 153.
2. *Originalitatea lui Camus în adaptări*, Analele Universității din București, Lbi romanice, XXI, 1972, p. 145 – 154.
3. *Burghezul artist în romanul Madame Bovary*, Analele Universității din București, Lit. univ. și comp., XXII, 1973, p. 112 – 118.
4. *Pascal, efectul defect și efectul perfect*, Analele Universității din București, Lbi romanice, XXIII, 1974, I, p. 145 – 152.
5. *Elemente de baroc în Istoria ieroglifică*, Analele Universității din București, Filologie, XXIV, 1975, 4, p. 39 – 43.
6. *Contributions roumaines à l'étude du baroque européen*, Cahiers roumains d'études littéraires, 1976, 4, p. 32 – 38.
7. *Le Baroque. Définition du concept*, Colloques de la Chaire de langue et littérature françaises, București, TUB, 1978, 2, p. 7 – 14.
8. *Le modèle sémiotique du théâtre français classique*, Colloques de la Chaire de langue et littérature françaises, București, TUB, 1979, 2, p. 211 – 218.
9. *Performativitatea retoricii în Istoria ieroglifică*, « Colocvii », Transilvania, Sibiu, 1980, p. 66 – 76.
10. *Exotismul textului clasic*, « Colocvii », Transilvania, Sibiu, 1980, p. 23 – 26.
11. *La fonction phatique du discours littéraire chez Sadoveanu*, Cahiers roumains d'études littéraires, 1980, 4, p. 100 – 106.
12. *La Rochefoucauld Maxime sau Reflecții?*, Studii de literatură universală, XXI, 1980, p. 42 – 46.
13. *La description : nommer, dire*, Cahiers roumains d'études littéraires, 1981, 2, p. 67 – 73.
14. *Bacovia, un poète qui contre/dit le monde*, Cahiers roumains d'études littéraires, 1976, 3, p. 100 – 106.
15. *Semantica unor opoziții adverbiale la Goga*, Caiete critice (Viața Românească), 1981, 6, p. 107 – 110.
16. *În spațiul poeziei*, « Colocvii », Transilvania, Sibiu, 1981, p. 58 – 63.
17. *Agîrbiceanu, Bernanos > traseul suferinței* in Mircea Zăciu (coord.), *Ore de seară cu Ion Agîrbiceanu*, Cluj-Napoca, Dacia, 1982, p. 360 – 366.
18. *Retorica pro și contra*, Analele Universității din București, Lbi și lit. str., 1982

19. *Prefață* la Michel de Saint-Pierre, *Acuzata*, București, Univers, 1983, p. 5 – 23.
20. *Contributions roumaines à l'étude du baroque européen* in *La Littérature française dans l'espace culturel roumain*, București, TUB, 1984.
21. *Sisyphé et le pont*, Revue Roumaine, 1985, 9, p. 75 – 82.
22. *Les paradoxes de l'amour* in *Pierre Corneille*, curs special (în colaborare) București, TUB, 1985.
23. *Le livre noir sur noir*, Cahiers roumains d'études littéraires, 1986, 4, p. 69 – 76.
24. *Dinicu Golescu – frontières entre le même et l'autre*, Synthesis, 1989, XVI.
25. *Camus – Le Mythe de Sisyphé*, Le Francophile, 1991, 1.
26. *Les premières traductions de Molière*, Cahiers roumains d'études littéraires, 1991, 1, p. 43 – 53.
27. *Prefață*, la Marguerite Duras, *Émily L.*, București, Editura Babel, 1991.
28. *Istoria mentalităților, I*, Caiete critice, 1990.
29. *Istoria mentalităților, II*, Caiete critice, 1990.
30. *Istoria mentalităților, III*, Caiete critice, 1991.
31. *Istoria mentalităților, IV*, Caiete critice, 1991.
32. *Prefață* la Bernard-Henri Lévy, *Ultimele zile ale lui Charles Baudelaire*, București, Editura Babel, 1993.
33. *L'imaginaire de Lamartine* in IRIS, 2003
34. *L'Orient dans la vision de Lamartine* dans Michel Vignes (sous la direction de), *Imaginaires des points cardinaux. Aux quatre angles du monde*, Paris, Editions Imago, 2005, p. 208 – 214.

IV. Traductions

1. Serge Doubrovsky, *De ce noua critică?*, București, Editura Univers, 1977.
2. Romul Munteanu, *Les Métamorphoses de la critique européenne moderne*, București, Editura Univers, 1981, în colaborare, 490 p.
3. Doamna de Lafayette, *Principesa de Clèves, Principesa de Montpensier, Zaïde, Istoria Henriettei de Anglia, Contesa de Tendes*, București, Univers, 1984, 439 p.
4. Marguerite Duras, *Émily L.*, București, Editura Babel, 1991.
5. Bernard-Henri Lévy, *Ultimele zile ale lui Charles Baudelaire*, București, Editura Babel, 1993.

V. Ouvrages didactiques

1. *Culegere de texte pentru Facultatea de istorie*, București, CMUB, 1972, în colaborare, 295 p.
2. *Anthologie de poésie contemporaine commentée*, București, CMUB, 1972, în colaborare, 212 p.
3. *Le Nouveau Roman : lectures / commentaires*, București, CMUB, 1978, în colaborare, 246 p.
4. *Textes de spécialité. Biologie*, TUB, 1981, 140 p.
5. *Histoire de la littérature française*, București, TUB, 1981, vol. II, în colaborare, p. 30 – 33, 43 – 51, 59 – 63, 162 – 168, 172 – 177.
6. *Histoire de la littérature française*, București, Editura Didactică și Pedagogică, 1982, vol. I, în colaborare, p. 163 – 169, 172 – 175, 237 – 239, 241 – 243.
7. *Exercices de traduction (roumain – français)*, București, Editura Babel, 1996, 255 p. (rééditions Polirom, 1998, 2000)